

ОРГАНИЗАЦИЯ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ
Генеральная  Ассамблея

СОРОК ПЯТАЯ СЕССИЯ

Официальные отчеты

ВТОРОЙ КОМИТЕТ
6-е заседание,
состоявшееся
в среду,
10 октября 1990 года,
в 10 ч. 00 м.,
Нью-Йорк

КРАТКИЙ ОТЧЕТ О 6-М ЗАСЕДАНИИ

Председатель: г-н ПАПАДАТОС (Греция)

СОДЕРЖАНИЕ

ОБЩИЕ ПРЕНИЯ (продолжение)

В настоящий отчет могут вноситься поправки.

Поправки должны направляться за подписью одного из членов соответствующей делегации
в течение одной недели с момента опубликования на имя начальника Секции редактирования официальных отчетов
(Chief, Official Records Editing Section, Room DC2-750, 2 United Nations Plaza)
и включаться в экземпляр отчета.

Поправки будут издаваться после окончания сессии в виде отдельного исправления для каждого Комитета.

Distr. GENERAL
A/C.2/45/SR.6
10 January 1991
RUSSIAN
ORIGINAL: FRENCH

20 стр.

90-56175 (R5N)785

/...

Заседание открывается в 10 ч. 15 м.

ОБЩИЕ ПРЕНИЯ (продолжение)

1. Г-н ОРДОНЬЕС (Филиппины) говорит, что, хотя в последнее время в мире произошли весьма позитивные перемены, в частности прекратилась "холодная война", на Юге по-прежнему существуют проблемы в области развития, затрагивающие миллионы людей.
2. Поэтому необходимо усилить роль ООН в мобилизации усилий международного сообщества в интересах развития. Генеральная Ассамблея приняла консенсусом Декларацию об оживлении экономического роста и развития в развивающихся странах в конце своей восемнадцатой специальной сессии, посвященной этому вопросу, и только что был принят также документ относительно международной стратегии развития на четвертое Десятилетие развития Организации Объединенных Наций. Но одного консенсуса недостаточно, если отсутствует твердая политическая воля, и все страны должны сообща добиваться наступления новой эры в международных отношениях, характеризующих процесс развития.
3. Прежде всего следует рассмотреть связь между внешней задолженностью, торговлей и международными потоками инвестиций, с одной стороны, и достижением устойчивого и экологически безопасного развития во всех странах и развитием людских ресурсов, с другой стороны.
4. В условиях этой новой эры должен быть признан тот факт, что национальная политика сама по себе не может обеспечить процветания страны, если международная экономическая обстановка является неблагоприятной и враждебной.
5. На восемнадцатой специальной сессии Ассамблеи ее участники обязались координировать свою макроэкономическую политику, в полной мере учитывая интересы и проблемы всех стран, особенно развивающихся стран. Поэтому необходимо стремиться к усилению многостороннего контроля, направленного на устранение существующих внешних и бюджетных диспропорций, содействие неинфляционному устойчивому росту и понижение реального уровня процентных ставок. Особенно необходимо раз и навсегда решить проблему внешней задолженности развивающихся стран, поскольку обслуживание долга лишает их ресурсов, необходимых для социально-экономического развития.
6. Крайне необходимо успешно завершить процесс уругвайских переговоров, с тем чтобы предотвратить дальнейшее ухудшение торговых отношений. Необходимо устранить протекционистские барьеры и создать открытую и надежную многостороннюю систему торговли. Необходимо ликвидировать также препятствия на пути передачи технологии, особенно принимая во внимание то важное значение, которое технология имеет для всех стран в области связи и транспорта.
7. Отток ресурсов из развивающихся в промышленно развитые страны не дает первым возможности выделять необходимые ассигнования на охрану окружающей среды. Поэтому необходимо расширить соглашения о списании долговых обязательств в обмен на обещания обеспечить охрану природы. Что касается программ развития людских ресурсов, то в рамках таких программ следует постоянно учитывать международный характер потоков рабочей силы. Только на этих условиях может начаться новая эра международных отношений под знаком развития.

8. Г-н КОСТОВ (Болгария) говорит, что в конце XX века имеют место беспрецедентные преобразования, причем все они происходят в направлении растущей взаимозависимости государств и глобализации проблем. В связи с этим благосостояние человечества будет зависеть от его способности согласованно решать эти проблемы. Мировая экономика также претерпела значительные изменения: интеграция стран Восточной Европы в эту систему представляет собой позитивный элемент, который, к сожалению, омрачается сохраняющейся резкой разницей в уровне развития различных групп стран.

9. Растущая взаимозависимость государств обуславливает важность применения универсальных подходов. Поэтому вызывает удовлетворение принятие консенсусом Декларации о международном экономическом сотрудничестве в конце восемнадцатой специальной сессии Генеральной Ассамблеи, посвященной этому вопросу. Другим весьма важным документом является резолюция 1989/85, принятая в прошлом году Экономическим и Социальным Советом по вопросу о роли ООН в раннем выявлении, анализе и мониторинге новых изменений в мировой экономике.

10. Внешняя задолженность многих развивающихся стран, которая является препятствием для их собственного социально-экономического развития и для мировой экономики в целом, стала предметом многочисленных исследований, однако не была до сих пор ликвидирована из-за отсутствия общего подхода к решению этой проблемы.

11. Общий подход следует также занять при решении других проблем экономического развития, таких, как создание открытой многосторонней системы торговли, стабилизация международной финансовой системы, и, кроме того, проблемы другого порядка - проблемы экономических последствий кризиса в Заливе для некоторых государств (в частности стран Восточной Европы, одной из которых является Болгария).

12. Одной из основных целей международного сообщества является разработка в рамках системы Организации Объединенных Наций мировой стратегии в области охраны окружающей среды. В этой связи важную роль должна сыграть международная конференция по окружающей среде и развитию 1992 года. Болгария принимает активное участие в усилиях, предпринимаемых в этом направлении.

13. Что касается социальных аспектов развития, то осуществление новой международной стратегии развития должно позволить улучшить условия жизни людей.

14. Переход стран Восточной Европы к парламентской демократии и рыночной экономике ознаменовал собой новый этап в развитии европейского континента. Болгария принимает всестороннее участие в этом процессе. Она уже организовала свободные и демократические выборы и в настоящее время осуществляет меры по стабилизации, а также конкретную программу экономических и политических реформ, касающихся, в частности, приватизации всех средств производства и распределения.

15. С точки зрения внешних экономических отношений переход Болгарии к рыночной экономике требует постепенной интеграции экономики страны в мировую экономику. Поэтому она хотела бы принимать всестороннее участие в работе ГАТТ и международных финансовых учреждений; к тому же она уже является членом Международного валютного фонда, Всемирного банка и Европейского банка реконструкции и развития. Соглашение, которое она подписала с ЕЭС, откроет новые возможности для экономического сотрудничества.

(Г-н Костов, Болгария)

16. Болгария высказывается за усиление роли ООН в определении новых форм международного экономического сотрудничества и считает, что Организация располагает программами и концепциями, необходимыми для преодоления всех трудностей экономического и социального характера, с которыми она столкнется в последнем десятилетии XX века.

17. Г-н ТУРЯНСКИЙ (Украинская Советская Социалистическая Республика) говорит, что сегодня у человечества появился реальный шанс подойти к XXI веку, оставив позади "холодную войну", и что идеологическая полемика и блоковый подход уступают место универсальному взаимодействию, благодаря, в частности, событиям, происходящим в Восточной Европе, и в том числе в Украинской ССР.

18. Эта новая ситуация создает предпосылки для продвижения вперед в решении глобальных экономических проблем, которые все еще не соразмерны с достигнутым прогрессом в политической жизни планеты. Действительно, сохраняются бедность и тенденции стагнации и спада, и остаются высокими риск и неопределенности международной экономики.

19. Наиболее тревожными являются стагнация и даже регресс жизненного уровня в странах третьего мира. Технологическая отсталость, архаичная структура экономики, а также нехватка ресурсов не позволили им преодолеть глубокий разрыв между ними и передовыми в промышленном отношении государствами. Это положение было усугублено многочисленными внешними факторами, в частности нестабильностью мировых рынков сырья, сохранением протекционистских барьеров, колебаниями курсов валют и бременем внешней задолженности.

20. Ухудшение качества окружающей среды и деградация природных ресурсов также вызывают беспокойство и создают трудности для стабильного и экологически безопасного социально-экономического развития.

21. В условиях глобализации социально-экономических и экологических проблем необходимо выработать новый подход к регулированию мирохозяйственной системы. Хорошей стартовой площадкой для этого является принятие итоговой Декларации на восемнадцатой специальной сессии Генеральной Ассамблеи, посвященной международному экономическому сотрудничеству, поскольку государства признали в ней принципы экономического взаимодействия, предусматривающие: необходимость макроэкономической координации на основе баланса интересов всех, ответственность каждой страны за свою экономическую политику, сокращение военных расходов, интеграция всех государств в мировое хозяйство и открытость их экономических систем, а также повышение роли системы Организации Объединенных Наций в этом процессе.

22. В одном из положений этой Декларации особенно выделяется поддержка усилиям восточноевропейских государств по осуществлению радикальных экономических реформ и их интеграции в систему мирового хозяйства. Это положение имеет непосредственное отношение к Украине, которая недавно подтвердила свой суверенитет и экономическую самостоятельность. К сожалению, предпринимаемые до последнего времени меры по осуществлению экономической реформы по многочисленным направлениям не принесли еще всех результатов.

(Г-н Турьянский, Украинская ССР)

23. Речь идет о переходе хозяйства Республики на рыночные отношения в условиях гарантии законом равной правовой защиты всех форм собственности, создании возможностей для развития предпринимательской деятельности и формирования новой валютно-финансовой системы, которая в свою очередь будет регулировать деятельность на ее территории иностранного капитала. Отныне Украина имеет возможность проводить самостоятельный курс в своих внешнеэкономических отношениях.

24. Это преобразование экономики затруднено в связи с необходимостью мобилизации крупных средств на цели преодоления последствий аварии на Чернобыльской атомной электростанции. Украина выражает в этой связи глубокую признательность всем государствам и международным организациям за помощь, оказанную Республике в деле смягчения последствий этой катастрофы. Мировой характер этой трагедии был, кроме того, признан в резолюции 1990/50, принятой консенсусом Экономическим и Социальным Советом на его второй очередной сессии 1990 года. Принятие этой резолюции свидетельствует также о позитивных сдвигах в международных отношениях и важности утверждения в них нового политического и связанного с ним экологического мышления.

25. Сложности и противоречия международных экономических отношений ставят непростые вопросы и перед Вторым комитетом. Со своей стороны Украинская ССР проявляет готовность активно сотрудничать с ним в его деятельности и выражает надежду, что все делегации будут искать развязки узловых экономических проблем в духе компромисса и уважения законных интересов друг друга.

26. Г-н ЛУНА (Перу) считает, что прекращение "холодной войны" должно побудить международное сообщество объединить свои усилия для решения крупных экономических проблем всего мира, и в частности развивающихся стран.

27. Так, чистый отток ресурсов из развивающихся стран в развитые страны продолжает расширяться ввиду обслуживания задолженности и ухудшения условий торговли. Необходимо как можно скорее обратить вспять эту тенденцию, поскольку проблема внешней задолженности - основное препятствие на пути оживления экономического роста - угрожает иногда подорвать политическую стабильность затрагиваемых стран.

28. В такой обстановке развивающиеся страны вынуждены проводить политику жесткой структурной перестройки, с тем чтобы приспособиться к процессу развития международной экономической системы и технологической революции. Международное сообщество несет моральную и политическую ответственность за оказание этим странам помощи в их усилиях. В Латинской Америке ухудшение социально-экономического положения приобретает иногда такие масштабы, что проблемы бедности, недоедания, здравоохранения, неграмотности, среди прочего, парализуют в результате деятельность правительств. Одной из самых необходимых мер в этой связи является незамедлительное вмешательство международного сообщества.

29. Существует другая, недавно обозначившаяся проблема: проблема ухудшения состояния окружающей среды. Формы потребления и производства в развитых странах явились одним из основных источников загрязнения, и они распространяются в настоящее время в развивающихся странах. Международное сообщество должно изыскать

(Г-н Луна, Перу)

возможности для реализации новой формы развития, которая сочетала бы охрану окружающей среды с экономическим ростом. Поэтому следует уважать мандат, сформулированный в период созыва конференции Организации Объединенных Наций по окружающей среде и развитию и касающийся, в частности, выделения дополнительных ресурсов и передачи экологически безопасной технологии.

30. ООН стала органом, поощряющим заключение новых международных соглашений. Декларация, одобренная на восемнадцатой специальной сессии Генеральной Ассамблеи, является информационно-справочной основой для установления нового международного экономического порядка. Принятые в этой связи обязательства должны позволить оживить экономический рост развивающихся стран. Кроме того, недавнее одобрение новой международной стратегии развития знаменует собой важный прогресс на пути к преобразованию международной экономической системы. Осуществление положений этих двух документов послужит доказательством политической воли развитых стран к выполнению принятых обязательств.

31. В текущих условиях действительно необходимо переосмыслить концепцию международного экономического сотрудничества. Следует, в частности, оценить в каждом конкретном случае реальные условия экономической отсталости и обеспечить, чтобы каждая страна имела возможность выбирать путь своего будущего развития. Для этого необходимо располагать реальными показателями. Оратор напоминает о риске, связанном с любой статистикой, и выражает пожелание, чтобы количеству данных соответствовало качество их содержания. Со своей стороны Перу обязуется активно участвовать в переговорах и усилиях, которые будет предпринимать Второй комитет для решения возникающих в этом десятилетии проблем.

32. Г-н ЦЗИНЬ Инцзянь (Китай) отмечает, что в 1989 году продолжалось замедление мирового экономического роста. В крупных развитых странах прогресс в экономике, безусловно, продолжался, хотя и значительно более низкими темпами. Со своей стороны развивающиеся страны стали жертвами крайне неблагоприятной международной экономической обстановки. Во всех этих странах ВВП на душу населения в 1990 году увеличился, по-видимому, лишь на 2,4 процента - самый низкий коэффициент за последние шесть лет. В течение лишь 1989 года чистый отток финансовых средств из развивающихся стран превысил 32 млрд. долл. США. Эта проблема усугубляется, среди прочего, ухудшением условий торговли и сокращением поступлений от экспорта сырьевых товаров, что привело к новому снижению уровня жизни и обнищанию их населения и в ряде случаев вызвало социальную напряженность и политическую нестабильность.

33. Развивающиеся страны более уязвимы по сравнению с другими странами к изменениям международной обстановки, и недавний кризис в Заливе прямым и косвенным образом причинил им довольно существенный ущерб. Оратор настоятельно призывает принять меры для смягчения понесенного ими ущерба.

34. Именно существование несправедливой и неприемлемой международной экономической системы является основной причиной такого положения развивающихся стран. Развитие мировой политической обстановки дает международному сообществу возможность постепенно создать новую и справедливую международную экономическую систему,

(Г-н Цзинь Юнцзянь, Китай)

основные черты которой будут заключаться в следующем: а) необходимости постоянно уделять приоритетное внимание проблемам развития с целью усиления международного экономического сотрудничества, ускорения роста развивающихся стран и поощрения стабильного и устойчивого сбалансированного развития мировой экономики; б) необходимости реорганизации международной торговой и валютно-финансовой систем с целью нахождения глобального, справедливого и прочного решения проблемы задолженности путем ликвидации протекционизма, обеспечения стабильных цен на сырьевые товары и расширения потоков финансовых средств в развивающиеся страны; в) необходимости обеспечения широкого участия развивающихся стран в установлении нового международного экономического порядка и принятии соответствующих решений - в рамках международной координации экономической политики следует полностью учитывать интересы развивающихся стран; г) обеспечения того, чтобы региональные и двусторонние соглашения между развитыми странами служили делу многосторонней экономической деятельности и интересам других сторон и не наносили им ущерба, а также необходимости оказывать полную поддержку экономическому и техническому сотрудничеству между развивающимися странами; е) необходимости усиления роли ООН в области международного экономического сотрудничества и принятии решений в связи с международными экономическими проблемами; ф) необходимости уважения суверенного права каждой страны самой определять свою собственную социально-экономическую систему, модели своего развития и экономическую политику.

35. Затем представитель Китая рассматривает некоторые из основных проблем, которые должны обсуждаться Вторым комитетом, а именно проблему задолженности: в 1989 году был достигнут некоторый прогресс в направлении облегчения бремени задолженности, и вызывают удовлетворение предложения, недавно разработанные некоторыми странами-кредиторами. Тем не менее предстоит еще многое сделать и странам-дебиторам, странам-кредиторам, коммерческим банкам и международным финансовым учреждениям необходимо совместно изыскать справедливое, прочное и глобальное решение проблем задолженности; проблему сырьевых товаров и торговли: международное сообщество должно принять меры по стабилизации цен на сырьевые товары и содействию перестройке промышленных структур развивающихся стран, с тем чтобы последние могли диверсифицировать свой экспорт и обеспечить непрерывный приток соответствующих поступлений. Развитым странам следует выполнить свои обязательства по прекращению протекционизма и расширению общей системы преференций. Следует надеяться, что процесс Уругвайских переговоров увенчается успехом; проблему окружающей среды: необходимо надлежащим образом рассмотреть связь, существующую между охраной окружающей среды и экономическим ростом, и обеспечить устойчивое и экологически безопасное экономическое развитие. В этой связи необходимо расширять экономическое и техническое сотрудничество в области охраны окружающей среды, предоставлять дополнительные ресурсы развивающимся странам и передавать им на преференциальных условиях экологически безопасную технологию. Эти страны должны получить возможность участвовать во всеобщей деятельности по охране окружающей среды. Китай выражает надежду, что намеченная на 1992 год конференция по окружающей среде и развитию заложит основу для международного сотрудничества в этой области; проблему наименее развитых стран: вторая Конференция Организации Объединенных Наций по наименее развитым странам принесла позитивные результаты. Следует надеяться, что принятая в этой связи Программа действий будет эффективно осуществляться в

(Г-н Цзинь Юнцзинь, Китай)

90-х годах; проблему оперативной деятельности в целях развития; необходимо уважать в этой связи принципы универсальности, нейтралитета, непредвзятости и финансовой помощи на безвозмездной основе. Кредиты будут предоставляться с учетом суверенитета и пожеланий стран-бенефициариев, которые воспользуются, кроме того, определенной гибкостью такой политики для укрепления своей самостоятельности.

36. В заключение представитель Китая с удовлетворением отмечает, что восемнадцатая специальная сессия Генеральной Ассамблеи достигла общего консенсуса по вопросу о поощрении международного экономического сотрудничества, а в частности оживлении экономического роста развивающихся стран. Только что была принята новая международная стратегия развития. Эти два документа должны служить отправной точкой для нового этапа международного экономического сотрудничества в 90-х годах.

37. Г-н ПАНДАЙ (Непал) констатирует, что в предыдущем десятилетии экономика развивающихся стран характеризовалась стагнацией и спадом, в то время как в промышленно развитых странах отмечался устойчивый экономический рост. Протекционистские меры, принятые этими странами, не дали развивающимся стран возможности улучшить условия своей внешней торговли. Одним из основных препятствий на пути их экономического роста по-прежнему являются высокие процентные ставки, нестабильность валютных курсов и кризис задолженности в результате чистого оттока ресурсов из развивающихся стран.

38. Резкое падение цен на сырьевые товары, ухудшение условий торговли, снижение реальных цен на экспортные товары, помимо нефтепродуктов, кризис задолженности и значительное повышение процентных ставок вынудили развивающиеся страны принять жесткие меры по стабилизации и структурной перестройке, которые привели к сокращению объема фактических поступлений и инвестиций. 80-е годы стали, таким образом, десятилетием, потерянном для развития этих стран.

39. Восемнадцатая специальная сессия Генеральной Ассамблеи, посвященная рассмотрению вопроса о международном экономическом сотрудничестве, послужила основой для чрезвычайно полезного обмена мнениями между развитыми и развивающимися странами. Принятая в этой связи Ассамблеей Декларация свидетельствует о новом понимании тесной связи между международным сотрудничеством и потребностями стран. В ней подчеркивается необходимость принятия более конкретных обязательств в условиях кризиса задолженности и крайне высокой инфляции - проблем, с которыми сталкиваются развивающиеся страны. В ней содержался призыв к крупным промышленно развитым странам устранить свои бюджетные и внешние диспропорции, содействовать неинфляционному экономическому росту, снизить свои процентные ставки, стабилизировать валютные курсы и облегчить доступ к своим рынкам. Для того чтобы развивающиеся страны могли решать проблемы 90-х годов, они должны получить значительный объем ресурсов на льготных условиях. Следует надеяться, что развитые страны в соответствии с принятыми ими обязательствами будут на деле выделять 0,7 процента своего валового национального продукта на государственную помощь в целях развития и 0,15 процента - наименее развитым странам. Для оживления экономического роста развивающихся стран они должны будут в сотрудничестве с международными организациями оказать этим странам помощь в укреплении их

(Г-н Пандай, Непал)

научно-технического потенциала, предоставить им дополнительные ресурсы и экологически безопасную технологию и создать открытую многостороннюю систему торговли.

40. Вызывает сожаление тот факт, что различные планы действий и стратегии развития, принимавшиеся международным сообществом и ООН в течение предыдущих десятилетий, не были реализованы на практике. Вследствие этого положение развивающихся стран непрерывно ухудшалось, проблема бедности обостряется, разрыв между богатыми и бедными странами увеличивается, и усилия в целях развития, предпринимавшиеся последними, оказались крайне недостаточными. Для экономического роста, предшествующего любому улучшению в экономике, необходим значительный объем ресурсов. Не вызывает сомнения, что для этих стран главной проблемой является финансирование развития. Поэтому необходимо принять меры по облегчению бремени их задолженности, с тем чтобы они имели возможность возобновить свой экономический рост. Согласно оценкам, для восстановления чистого притока ресурсов объем чистого потока государственных средств и субсидий должен ежегодно увеличиваться по меньшей мере на 15 процентов в течение первой половины 90-х годов.

41. Приток ресурсов многосторонних финансовых учреждений не увеличивался достаточными темпами, учитывая рост мировой экономики, и это снижало эффективность использования таких ресурсов для удовлетворения растущих потребностей развивающихся стран в области финансирования развития, структурной перестройки и консолидации задолженности. Необходимо, следовательно, увеличить объем таких ресурсов.

42. Осуществление международной стратегии развития на четвертое Десятилетие развития Организации Объединенных Наций должно в значительной степени способствовать устранению диспропорций в мировой экономике и ускорению экономического роста развивающихся стран. Тем не менее для реализации этих целей необходима всесторонняя поддержка промышленно развитых стран.

43. Именно наименее развитые страны больше всех пострадали из-за неблагоприятной экономической обстановки в 80-х годах. Их темпы роста упали до 2,3 процента, что привело к снижению уровня дохода на душу населения, и в результате значительного сокращения сбережений объем инвестиций ежегодно сокращался в течение этого периода примерно на 2 процента. Доля этих стран в международном экспорте товаров сократилась до 0,3 процента, а объем помощи, предоставлявшейся странами-донорами, составлял лишь 0,09 процента их ВВП, тогда как установленный показатель составлял 0,15 процента; еще более тяжелым является положение НРС, не имеющих выхода к морю. Поэтому необходимо принять дополнительные меры по оказанию им помощи в преодолении трудностей, с которыми они сталкиваются в различных областях.

44. В этом контексте вторая Конференция Организации Объединенных Наций по наименее развитым странам, состоявшаяся недавно в Париже, открывает новые перспективы и рамки для поощрения экономического развития этих стран. Что касается самих этих стран, то они готовы полностью сотрудничать с системой Организации Объединенных Наций и международным сообществом в этом трудном деле.

(Г-н Пандай, Непал)

45. Климат разрядки, характеризующий международную политическую обстановку, должен благоприятствовать принятию новаторских практических мер по расширению международного экономического сотрудничества в целях мирового развития. Во все более взаимозависимом мире все страны как развитые, так и развивающиеся должны добиваться в обстановке доверия и взаимного сотрудничества того, чтобы человечество перестало страдать от проблем нищеты, деградации и лишений.

46. Г-н НГУЕН КУОК ЗУНГ (Вьетнам), мысленно возвращаясь к 80-м годам, отмечает, что научно-техническая революция в значительной мере способствовала исключительному развитию производительных сил, открывая перспективы, но и осложняя при этом социально-экономическое развитие всех стран. Имеет место непрерывная интернационализация мировой экономики, сопряженная с ростом взаимозависимости экономических систем; в силу этого многие проблемы могут быть разрешены лишь на основе международного сотрудничества. Процесс структурной перестройки или экономической реформы происходит почти во всех странах. В экономике многих развивающихся стран наблюдаются устойчивый спад и связанное с ним снижение уровня жизни, и 80-е годы во многом были "десятилетием, потерянным для развития".

47. Постепенное образование экономических и торговых блоков в различных частях мира серьезно осложнило экономическое развитие развивающихся стран. Очевидно, что без принятия международным сообществом эффективных мер разрыв между двумя группами стран будет быстро увеличиваться и что для развивающихся стран по-прежнему будут характерны отсталость и нищета. Во избежание такого рода катастрофической ситуации каждая страна должна определить свою стратегию развития, сообразуясь со своим положением, с тем чтобы мобилизовать свой потенциал, извлекая при этом выгоду из международного разделения труда. Необходимым условием для этого является наличие благоприятной международной политической обстановки. Развитые страны с рыночной экономикой не могут уклоняться от ответственности за это как по моральным соображениям, так и в силу исторических особенностей развития международных экономических отношений. Они должны, в частности, преобразовать существующие экономические, торговые и кредитно-денежные отношения, стандартизировать валютный и денежно-кредитный рынки, без дискриминации решить проблему задолженности развивающихся стран, предоставить компенсацию в связи с сокращением объема поступлений от экспорта, обусловленным использованием несправедливых обменных курсов, передать технологию и немедленно возобновить переговоры между Севером и Югом.

48. Восемнадцатая специальная сессия Генеральной Ассамблеи приняла имеющую важное значение Декларацию о международном экономическом сотрудничестве. Для успешного выполнения ее положений необходимы не только политическая воля и поддержка как развитых, так и развивающихся стран, но также и всесторонние меры и механизмы, и в этой связи его делегация надеется, что сорок пятая сессия Ассамблеи примет конкретные и важные решения.

49. В течение трех последних лет Вьетнам осуществляет процесс претворения в жизнь глубоких обновлений в экономической, политической и социальной сферах, принимая при этом рациональные меры по сохранению стабильности. Он диверсифицировал формы

(Г-н Нгуен Куок Зунг, Вьетнам)

собственности, с тем чтобы создать систему смешанной экономики, включающей в себя государственный сектор, сектор коллективной собственности, частный сектор и индивидуальный сектор. Был упразднен централизованный и бюрократический механизм функционирования экономики и создан рыночный механизм с сохранением, однако, системы общего макроэкономического планирования. Приоритет отдан инвестициям в производство продуктов питания, потребительских товаров и продукции на экспорт. Были преобразованы система цен, система валютных курсов, а также банковская и финансовая система. В политической области также осуществляются глубокие преобразования; они должны привести к созданию политической и социальной обстановки, благоприятной для реконструкции экономики. Обеспечивается уважение прав человека. Государство принадлежит народу и управляется народом и в интересах народа.

50. Первые результаты свидетельствуют о том, что решающий этап позади. Если раньше Вьетнам был вынужден импортировать зерно для производства продуктов питания, то в настоящее время некоторое количество риса он может поставить на экспорт. После провозглашения закона об иностранных инвестициях было дано разрешение на осуществление 180 программ капиталовложений на 1,2 млрд. долл. США. Отныне население уверено в том, что процесс обновления необратим. Вместе с тем не следует игнорировать те трудности, которые обусловлены прежде всего еще недостаточным уровнем развития, серьезными экономическими диспропорциями, плохим состоянием инфраструктуры и продолжающимся действием эмбарго. Вместе с тем Вьетнам намерен сотрудничать со всеми странами, независимо от их социально-политической системы, на основе принципа равенства и взаимной выгоды. Он рассчитывает также на помощь международного сообщества.

51. Г-жа СИЛИ (Ямайка) напоминает, что в результате проведения восемнадцатой специальной сессии Генеральной Ассамблеи был достигнут консенсус относительно идеи, заключающейся в том, что международное сообщество должно выполнять согласованные обязательства в рамках международного сотрудничества, которое должно установиться; развивающиеся страны, в том числе и Ямайка, уже предпринимают попытки приостановить инфляцию, увеличить объем внутренних накоплений, создать условия, благоприятные для инвестиций, модернизировать экономику и повысить ее конкурентоспособность; однако эта политика должна быть дополнена решительными мерами по расширению доступа к рынкам, а также прочным и всесторонним решением проблем задолженности. Принятие новой международной стратегии развития на основе обязательств, взятых на себя международным сообществом, знаменует собой важный этап в истории международного экономического сотрудничества.

52. Можно лишь приветствовать преобразования, осуществляемые в Организации Объединенных Наций, которая завоевывает авторитет и которая, возможно, сумеет достичь, наконец, целей, ради которых она была создана, и Ямайка надеется, что нынешняя сессия позволит активизировать международное сотрудничество, что необходимо, в частности, для преодоления негативных последствий кризиса в районе Залива, от которых страдают в первую очередь развивающиеся страны-импортеры нефти, изнемогающие под бременем задолженности и других проблем. Промышленные страны, а также международные финансовые учреждения и страны-производители нефти должны

(Г-жа Сидли, Ямайка)

незамедлительно принять чрезвычайную программу в интересах этих стран, координацию которой могла бы обеспечить ООН. Нынешний кризис свидетельствует о незащищенности от внешних потрясений экономики развивающихся стран, для которой характерна неустойчивость уже вследствие наличия задолженности. Проблема внешней задолженности по-прежнему является главным ограничивающим фактором экономического развития, и ни одно решение не представляется возможным без существенного сокращения стоимости обслуживания долга. Не следует упускать из виду проблему задолженности перед многосторонними финансовыми учреждениями, условия погашения которой должны быть гибкими; при этом не должна ставиться под угрозу весьма высокая кредитоспособность этих учреждений.

53. Все в большей степени очевидно, что природные ресурсы, необходимые для развития, находятся под угрозой, а загрязнение причиняет различного рода ущерб. Необходимо стремиться к тому, чтобы избежать ошибок стран, в которых процесс развития осуществлялся без какого-либо учета соображений, касающихся их окружающей среды, поскольку продолжение политики неправильного использования окружающей среды подорвало бы потенциал роста и устойчивого развития для нынешнего и будущего поколений. Следовательно, экономическое развитие должно осуществляться с учетом экологических проблем, и вместе с другими членами Карибского сообщества Ямайка решительно выступает за такие формы развития, которые обеспечивают сохранение окружающей среды, позволяя повысить уровень жизни. Однако прогресс в этой области будет труднодостижимым, если давление экономического характера, которое испытывает окружающая среда, не уменьшится. Было бы наивным считать, что можно воспрепятствовать использованию беднейшими слоями населения имеющихся экологических ресурсов для того, чтобы обеспечить свое собственное выживание, без предоставления им других средств к существованию. Развивающиеся страны, которые находятся под бременем задолженности, просто не имеют необходимых ресурсов для решения надлежащим образом экологических проблем. Поэтому им необходимо оказать помощь, в частности в виде дополнительных финансовых ресурсов и надлежащей технологии.

54. Развитие людских ресурсов является одним из основных аспектов развития, поскольку именно человек должен быть в центре любых усилий в области развития. К сожалению, экономический кризис 80-х годов зачастую выражался в спаде, который свел на нет некоторые достигнутые ранее успехи. В 90-е годы необходимо создать благоприятные внешние условия для поддержки стратегий в этой области. Кроме того, необходимо изменить структуру технического сотрудничества, с тем чтобы обеспечить более полное использование национального потенциала развивающихся стран.

55. Развивающиеся островные страны имеют свои собственные проблемы; недавно принят план действий в целях их разрешения при содействии сообщества доноров, и Ямайка надеется, что международное сообщество окажет в этих целях техническую, финансовую и другую помощь.

56. Г-н РАКУТУНАИВУ (Мадагаскар) с тревогой отмечает, что кризис, который более десяти лет испытывает мировая экономика, не смягчился, и что проблемы третьего мира остаются неразрешенными или даже имеет место их обострение. Улучшение международной политической обстановки не сопровождалось столь же позитивными

(Г-н Ракутунайву, Мадагаскар)

тенденциями в экономической и социальной областях. Мировое сообщество практически не достигло какого-либо прогресса в ликвидации увеличивающегося разрыва между нищетой Юга и богатством Севера. Несмотря на возникновение нового типа международных отношений, экономический подъем является все более сложным и трудным делом. Глубокие изменения фактически подрывают международные структуры в результате универсализации экономических проблем, многополярного развития мировой экономики, а также интеграции и экономической и валютной консолидации, наблюдаемых во многих районах мира.

57. Мадагаскар разделяет опасения по поводу возможного увековечения отношений с позиции силы, которые преобладают в нынешних международных экономических отношениях. Недопустимо, чтобы обязательства, возникающие вследствие постепенного уменьшения соперничества между Востоком и Западом, отвлекали внимание стран Севера от их обязательств в области развития перед странами Юга, которые испытывали самые неблагоприятные последствия этой конфронтации. Хотя быстрота, с которой странам Центральной и Восточной Европы были предоставлены крупные финансовые, экономические и технические средства, действительно производит глубокое впечатление, эта быстрота находится в вопиющем противоречии с медлительностью и отсутствием прогресса, характерными для диалога между Севером и Югом; или же имеет место преднамеренное стремление не признавать значимости понятия взаимозависимости, когда речь идет об отношениях с Югом? В этой связи следует напомнить о трудностях, которые возникают в ходе переговоров о различных международных стратегиях развития, с которыми сталкиваются Общий фонд для сырьевых товаров и Программа действий Организации Объединенных Наций по обеспечению экономического подъема и развития в Африке. Что касается последней, то, несмотря на скромность законных требований Африки, обязательства, взятые на себя промышленными странами, по-прежнему носят очень ограниченный характер и не выполняются. Тем не менее реальные возможности сотрудничества существуют, поскольку интересы великих держав, которые обладают способностью действовать, соответствуют этой цели.

58. Специальная сессия Экономического и Социального Совета на уровне министров, намеченная на 1991 год, позволила бы выявить все последствия эволюции в отношениях между Востоком и Западом для развития третьего мира и определить способы достижения общих целей. Консенсус, достигнутый по завершению восемнадцатой специальной сессии Генеральной Ассамблеи, должен сделать возможным принятие коллективных и согласованных действий и осуществление секторальных мер: от либерализации торговли до увеличения объема ресурсов, выделяемых на цели развития, и от охраны окружающей среды до передачи технологии. Недавние встречи, состоявшиеся в Париже (по наименее развитым странам) и в Найроби (по вопросу о проведении в 1992 году Конференции по окружающей среде и развитию), вызвали некоторые сомнения в отношении скрупулезности соблюдения принятых обязательств.

59. Действительно, не может не вызывать беспокойства непрерывное увеличение объема притока чистых ресурсов из развивающихся стран в остальные страны мира, тот факт, что государственная помощь на цели развития не составила и половины от намеченного объема в размере 0,7 процента от валового национального продукта развитых стран, снижение в реальном выражении на 2 процента объема помощи, предоставляемой

(Г-н Ракутунаиву, Мадагаскар)

странами - членами Комитета по оказанию помощи в целях развития ОЭСР, уменьшение объема займов, непрекращающееся увеличение общего объема долгосрочной задолженности и новое снижение на 8 процентов цен на сырьевые товары.

60. Принимая на себя обязательства, развивающиеся страны признают первостепенную важность внутренних реформ и, следовательно, необходимость определения заново своей модели развития в целях содействия конверсии производственных структур. Страны-доноры и международные учреждения должны оказывать более конкретную поддержку этой политике перестройки и поощрять проекты, направленные на оказание содействия предприятиям и обеспечение их жизнеспособности. Однако речь не идет о том, чтобы, руководствуясь этими гипотезами, принять концепции развития, основанные исключительно на рыночных силах, которые в контексте нынешних изменений могли бы вылиться в соглашения о разделе рынков и добровольном ограничении торговли и, прежде всего, экспорта. Подлинная проблема заключается в том, чтобы обеспечить сочетание эффективности и справедливости, производительности и человечности. Принцип структурной перестройки "с учетом интересов человека" отныне является общепризнанным, однако следует отметить, что применяется он пока неудовлетворительно.

61. Организация Объединенных Наций по-прежнему является надлежащим форумом для координации усилий в области структурной перестройки и придания необходимого политического импульса международным экономическим переговорам. Для этих целей следовало бы серьезно изучить вопрос об активизации деятельности Экономического и Социального Совета. Это позволило бы обеспечить процесс демократизации общего управления экономикой и решение проблем развития в духе справедливости и беспристрастности.

62. Г-н ЗАМОРА-РОДРИГЕС (Куба) говорит, что Второй комитет проводит свои заседания в политической обстановке, которая совершенно отличается от обстановки прошлых лет, и что на международной политической арене произошло в высшей степени удивительное перераспределение баланса сил. Важные изменения в Восточной Европе, эволюция политической мотивации одних, сопровождающаяся чрезмерной эйфорией других, усиление напряженности, обусловленное актами агрессии или вторжения наподобие тех, которые имели место в отношении Панамы и Кувейта, глубоко изменили структуру международных отношений. Однако в мировой экономике каких-либо позитивных изменений не наблюдается: проблемы недостаточного уровня развития отнюдь не ослабевают, а продолжают обостряться. Стена между Востоком и Западом действительно разрушена, однако стена, отделяющая Север от Юга, является столь же высокой. Ослабление напряженности, которое якобы произошло в отношениях между великими державами, не сняло те трудности, которые характерны для отношений между Севером и Югом.

63. Складывается впечатление, что Комитет охвачен этими настроениями триумфа, и постепенно он видоизменил свою повестку дня и сами основы своего политического мышления, как будто выработанные на протяжении предыдущих лет концепции утратили свою действительность в силу лишь отсутствия желания их применять или даже наличия желания помешать их реализации. Этим объясняется перенос на второй план таких сохраняющих свою важность проблем, как неравенство в области торговли, истощение

(Г-н Замора-Родригес, Куба)

источников финансирования, наличие финансовых диспропорций, нестабильность цен на сырьевые товары, внешняя задолженность, отток ресурсов из развивающихся стран, манипуляции транснациональных корпораций с передачей технологий, злоупотребление и незаконные меры экономического давления, принимаемые великими державами в отношении развивающихся стран, создание препятствий в области торговли продукцией развивающихся стран, ограничительная торговая практика, дискриминационный демпинг и оказание технической помощи в зависимости от политических условий. Следовательно, "ослабления напряженности" в области, изучаемой Комитетом, не отмечается, и, к сожалению, по-прежнему существует сильная тенденция игнорирования этих проблем, как будто непризнание существования какого-либо явления является наилучшим способом избежать его последствий.

64. Куба, конечно же, не выступает против того, чтобы сосредоточить внимание на основных формах развития, затрагивающих образование, людские ресурсы, здравоохранение, питание, жилищное строительство, равноправие, справедливость, право на труд без дискриминации, достоинство человека и право каждой страны свободно выбирать наиболее подходящую для нее социально-экономическую систему. Тем более, что широко известно о новаторских усилиях, предпринятых Кубой в целях решения проблем детства.

65. Однако Куба глубоко озабочена нынешней тенденцией навязывания суверенным государствам готовых моделей, удачность которых еще предстоит доказать и которые к тому же полностью не выдерживаются теми, кто располагает крупным промышленным потенциалом. В основе этих формул нередко лежат ложные гипотезы. Так, не представляется очевидным, что рыночная экономика обеспечивает оптимальную гибкость в плане противодействия странами третьего мира изменениям в международных экономических отношениях; не получил своего подтверждения тезис о том, что потенциал предприятий в условиях рыночной экономики обязательно привлекает потоки частного капитала, которые не приводят к возникновению задолженности. Не доказано, что капиталистическая экономика свободного обмена является подлинным решением проблемы благополучия человечества, и очевидно, что для экономически отсталых стран это далеко не так. Неправильно заявлять, что наличие внешней задолженности и притока ресурсов из Азии, Африки и Латинской Америки в промышленные страны не свидетельствует об эксплуатации стран с низким уровнем экономического развития и их трудящихся. Неправильно представлять себе, что свободная игра рыночных сил естественным способом решит экономические и социальные проблемы человечества. Абсурдно устранять противоречия между эффективностью и социальной справедливостью, делая выбор в пользу эффективности. План Брейди и план Бейкера не приведут к сокращению объема внешней задолженности, в отношении которой всем известно, что она уже не может быть погашена. Неправильно считать, что международная благотворительность, организованная Всемирным банком, действительно ослабляет остроту проблемы крайней нищеты. Наконец, неправильно утверждать, что приватизация национализированных предприятий создаст условия для существования так называемого "верховенства потребителя". Предложенная экономическая модель усугубляет отсутствие свободы у большинства человечества, которое живет в условиях ненадежности, обостряет проблемы крайней нищеты, присутствия армии и террористических полицейских сил, которые ведут войну против беднейших слоев населения стран третьего мира.

(Г-н Замора-Родригес, Куба)

66. Комитет должен в срочном порядке рассмотреть вопрос об изменении несправедливой системы экономических отношений, поскольку очевидно, что нельзя обеспечить развитие, если страны с низким уровнем дохода не примут жизнеспособной, эндогенной и тщательно адаптированной экономической политики, в основе которой лежат справедливость и идея развития человека. Эта политика не может быть в полной мере успешной, если она осуществляется в неблагоприятной международной экономической обстановке. Именно поэтому крайне важно установить "новый международный экономический порядок", в отношении которого кое-кто заявляет, что он предан забвению. Действительно, нынешняя международная система способствовала обогащению одних за счет нищеты других. Мир является свидетелем того, что вместо улучшения ситуации имеет место сложный процесс переговоров в рамках Уругвайского раунда, участники которого постепенно свыкаются с концепцией международного экономического порядка, закрепляющего огромные сравнительные преимущества развитых стран и увековечивающего периферийный статус стран с низким уровнем экономического развития.

67. В докладе Комиссии Юга дается детальный анализ этого положения. Понимание и осуществление идей, содержащихся в этом докладе, позволили бы принять позитивный подход и без проявления скупости определить способы распределения накопленных человечеством богатств в канун XXI века. Организация Объединенных Наций предоставляет нам механизмы для работы в этом направлении. Декларация, принятая Генеральной Ассамблеей на ее восемнадцатой специальной сессии, включает в себя комплекс обязательств и основных направлений, которые, несмотря на свою ограниченность, в случае реализации знаменовали бы собой подлинный прогресс, и следует надеяться, что задачи, сформулированные в этой декларации, будут действительно выполнены.

68. Ввиду своих уже значительных последствий для цен на нефть и сохраняющейся возможности последующих осложнений кризис в районе Залива еще больше обострил ситуацию, в которой находятся развивающиеся страны. Несмотря на свою серьезность, эти проблемы еще не получили всеобъемлющего и конструктивного отклика со стороны развитых стран; они подвергают испытанию хрупкие структуры развивающихся стран, а также способность Организации Объединенных Наций выполнять задачу, сформулированную в статье 1 Устава: "осуществлять международное сотрудничество в разрешении международных проблем экономического, социального, культурного и гуманитарного характера". Группа стран обоснованно потребовала распространить на них действие положений статьи 50 Устава. В этой связи необходимо создать гибкие механизмы для решения не только проблемы цен на нефть, но также и проблемы торговых, валютных, финансовых и прежде всего гуманитарных последствий кризиса.

69. Г-н МОРЕЙРА (Латиноамериканская экономическая система - ЛАЭС) напоминает, что на своем последнем заседании Латиноамериканский совет обсудил ряд проблем, и в частности проблемы внешней задолженности стран региона. Региональная конференция по вопросам внешней задолженности, состоявшаяся в июне 1990 года в Каракасе, представила в этой связи "Предложение стран Латинской Америки и Карибского бассейна по решению проблем их внешней задолженности", которое было распространено в качестве документа Генеральной Ассамблеи под условным обозначением A/45/334.

(Г-н Морейра)

70. Другим направлением, где были достигнуты важные результаты, является сфера регионального диалога и координации в рамках Уругвайского раунда. В этой связи страны Латинской Америки и Карибского бассейна недавно приняли политическую декларацию, которую они представили Комитету по торговым переговорам и в которой они выразили свою озабоченность по поводу медленных темпов процесса переговоров и их несбалансированности, а также отсутствия транспарентности в некоторых секторах. Переговоры составляют "единое целое", и нужно всеми силами стремиться к тому, чтобы они не привели к серии ограниченных или частичных результатов, которые были бы недостаточными и неприемлемыми для стран региона. Что касается услуг, то консультативное совещание, состоявшееся в феврале 1990 года, приняло документ относительно структуры многосторонних рамок торговли в этой области. Этот документ, официально представленный 11 странами региона, имеет важное значение, поскольку он является практически первым коллективным предложением стран региона на Уругвайском раунде. Ввиду того, что переговоры должны завершиться в конце текущего года, Латиноамериканский совет ЛАЭС рекомендовал своему секретариату созвать консультативное совещание в целях проведения глобальной, подробной и обновленной оценки ведущихся переговоров. Он рекомендовал также созвать в декабре 1990 года консультативное совещание на уровне министров, которое предшествовало бы брюссельской встрече, с тем чтобы углубить региональный диалог и координацию по этим вопросам.

71. Внешнеэкономические отношения являются еще одной областью, которой Латиноамериканский совет ЛАЭС уделяет особое внимание. В этой связи его секретариат представил предварительное исследование по вопросу об инициативе Буша, касающейся Северной и Южной Америки. Эта инициатива знаменует собой прогресс в той мере, в какой она свидетельствует о том, что Соединенные Штаты хотят пересмотреть свои отношения со странами Латинской Америки и Карибского бассейна, и обеспечивает надлежащие рамки для начала диалога на новой основе. Указанная инициатива, которая отвечает стратегическим потребностям Соединенных Штатов, должна быть предметом углубленных переговоров, в ходе которых будут приняты во внимание интересы и цели стран региона. Латиноамериканский совет рекомендовал своему секретариату более внимательно изучить различные элементы предложения.

72. Что касается отношений с Европейским экономическим сообществом, то Латиноамериканский совет одобрил соглашение об организационном сотрудничестве, заключенное между его постоянным секретариатом и ЕЭС; в этой связи министры, участвующие в работе Латиноамериканского совета, подчеркнули необходимость начала нового диалога между странами Латинской Америки и Карибского бассейна и Европейским сообществом в целях углубленного изучения четко сформулированной стратегии и принятия согласованного решения в том, что касается региональных позиций. На секретариат будет возложена задача по оценке последствий, которые может иметь для стран Латинской Америки и Карибского бассейна создание в 1992 году единого европейского рынка.

73. Что касается отношений с Японией, то на первое полугодие 1991 года намечено проведение по этому вопросу консультативного совещания. На нем будут рассмотрены, в частности, проблемы торговли, инвестиций и рециклирования японских финансовых ресурсов в страны региона.

(Г-н Морейра)

74. Переходя к вопросу о региональном сотрудничестве, г-н Морейра подчеркивает высокий уровень взаимодействия между региональными организациями по вопросам сотрудничества и интеграции. Один из проектов по этой проблеме, в настоящее время разрабатываемый секретариатом, имеет целью обеспечить предоставление в распоряжение правительств, организаций и других заинтересованных образований обновленной оценки состояния регионального сотрудничества. Кроме того, были отмечены положительные результаты в том, что касается технического сотрудничества между развивающимися странами - области, где ЛАЭС осуществляет важные мероприятия, прежде всего в связи с вопросами интеллектуальной собственности.

75. Совместно с ЭКЛАК, ЮНИДО и Межамериканским банком развития Система занимается подготовкой региональной конференции по вопросам политики индустриализации. Кроме того, ЛАЭС работала над соглашением о сотрудничестве с Организацией Объединенных Наций, проект которого был одобрен в ходе заседания Латиноамериканского совета и который будет, вероятно, подписан до завершения сорок пятой сессии Генеральной Ассамблеи.

76. Г-н О'БРАЙЕН (Новая Зеландия) напоминает, что переговоры в рамках Уругвайского раунда вскоре должны завершиться. Этот процесс окажет положительное или отрицательное воздействие на все аспекты проблем торговли и развития, рассматриваемых Комитетом. В этой связи крайне важно, чтобы международное сообщество содействовало успеху этих переговоров.

77. Международная торговля является движущей силой мировой экономики, и ГАТТ является в нем основным механизмом. Однако пришло время изменить правила этой организации, которые более не соответствуют требованиям 90-х годов. Ключевые сектора, например торговля услугами и права на интеллектуальную собственность, фактически остались неохваченными; на другие, например сельское хозяйство, текстильная промышленность, правила и дисциплина ГАТТ распространяются лишь частично; кроме того, все более широкое распространение получают протекционизм и другие формы нетарифных барьеров.

78. На нынешнем этапе перспективы успешного завершения переговоров являются малообнадешивающими. Все страны, и в первую очередь развивающиеся, испытали бы негативные последствия их провала. Протекционистские меры и политика субсидирования, применяемые, в частности, Соединенными Штатами, Японией и Европейским экономическим сообществом, сдерживают доступ к рынкам производителей, которые имеют все возможности для удовлетворения спроса во многих сферах. Результатом этого является хроническая задолженность развивающихся стран, низкие темпы роста, распространение нищеты, серьезные социальные проблемы и ухудшение окружающей среды. Хотя очевидно, что возникновение данной ситуации является следствием не только существующей мировой торговой системы, ее роль в этом очевидна.

79. В конечном счете результаты многосторонних торговых переговоров зависят от политической воли. Решающее влияние на итоги Уругвайского раунда окажут три основных торговых образования - Соединенные Штаты, ЕЭС и Япония. Они должны играть роль лидеров, если мы хотим, чтобы ГАТТ обеспечило адекватные рамки мировой

(Г-н О'Брайен, Новая Зеландия)

торговли в 90-е годы и чтобы сельскохозяйственная и текстильная продукция были включены в систему. Соглашение по сельскому хозяйству является необходимым условием успеха переговоров. Вместе с тем некоторые позиции на переговорах в этом плане являются плохим предзнаменованием. В качестве примера можно привести ситуацию с ЕЭС, которая представила предложение по экспортным субсидиям, не содержащее каких-либо новых идей в том, что касается доступа импортных товаров на европейский рынок.

80. Если в ходе Уругвайского раунда не будет достигнуто успеха, возникнет вероятность того, что многосторонняя торговая система распадется на части и что в результате образуется ряд мощных торговых блоков, конкурирующих между собой. Новый международный порядок не установится, если в ходе ведущихся торговых переговоров не будет устранена существующая несправедливость и не будут созданы благоприятные условия для торговых потоков - движущей силы экономического роста.

81. Уже отмечалось в контексте других переговоров, что объем финансовых средств, проводимых развивающимися странами-должниками, в настоящее время превышает объем ресурсов, поступающих в развивающиеся страны от доноров. Однако в связи с кризисом в районе Залива с его опустошительными последствиями для многих стран, а также ввиду потребностей, существующих в южной части Африки, Камбодже, Восточной Европе и других районах мира, уже имеет место весьма высокий спрос на ресурсы доноров.

82. Если развивающиеся страны не могут рассчитывать на получение дополнительных ресурсов, им необходимо предоставить новые торговые возможности, с тем чтобы они могли увеличить объем своих экспортных поступлений. Крайне необходимо также приступить к осуществлению программы освобождения от погашения, то есть списания, задолженности в отношении стран, которые находятся в наиболее неблагоприятном положении. Однако это в любом случае не должно освобождать развивающиеся страны от необходимости осуществления реформ структурной перестройки на национальном уровне в целях повышения производительности труда, усиления конкуренции и обеспечения свободной игры рыночных сил.

83. Новая Зеландия является и членом ОЭСР, и крупным экспортером сельскохозяйственной продукции, то есть выступает в двух ипостасях, которые иногда трудно совместить. ОЭСР не всегда удавалось убедить своих членов принять либеральную политику в области торговли сельскохозяйственной продукцией. Что касается Новой Зеландии, то она приняла меры для устранения нетарифных барьеров в соответствующих отраслях промышленности и сельского хозяйства; это было, конечно же, нелегко, однако правительство убеждено в том, что устранение экономических диспропорций соответствует интересам страны.

84. Развивающимся странам необходимо предоставить доступ на крупные рынки на справедливых условиях. Принцип, которого им предлагается придерживаться на национальном уровне, а именно - свободная игра рыночных сил и непосредственная конкуренция между наиболее эффективными производителями - должен признаваться также и промышленными странами, которые защищают своих производителей протекционистскими мерами.

/...

(Г-н О'Брайен, Новая Зеландия)

85. В настоящее время идет процесс подготовки к намеченной на 1992 год Конференции Организации Объединенных Наций по окружающей среде и развитию. Нет сомнения в том, что связь между этими двумя понятиями является сложной, однако обе основные проблемы, с которыми сталкивается мир, - быстрое ухудшение окружающей среды и хроническая экономическая отсталость большинства стран - должны рассматриваться одновременно, глобально и таким образом, чтобы был обеспечен учет их взаимосвязи.

86. Развивающиеся страны вправе рассчитывать на то, что им будут предоставлены финансовые и технические средства на цели ускорения их развития, с тем чтобы они могли отказаться от загрязняющих и неэкономических технологий. Необходимо также устранить экономические диспропорции, которые не позволяют им использовать имеющиеся у них преимущества, к числу которых относится низкая стоимость рабочей силы, в целях ускорения своего экономического роста.

87. Все эти факторы подчеркивают абсолютную необходимость обеспечения успеха Уругвайского раунда в интересах всех стран.

Заседание закрывается в 13 ч. 00 м.